Книга Аввакума

1 Откровение, которое увидел пророк Аввакум.
2 Господи, долго ли мне ещё звать Тебя? Ты
всё не слышишь. Я кричу Тебе: «Насилие!»
Неужели Ты не спасёшь?
3 Зачем Ты показываешь мне беззаконие и
смотришь, как творится неправда? Передо мной
разорение и насилие, идут раздоры, разгораются
ссоры.
4 Потому и закон бессилен, правосудие никогда
не торжествует. Злодеи обступают праведника, и
правосудие оборачивается неправдой.
5 «Посмотрите на народы, присмотритесь и
изумитесь: в ваши дни Я совершаю такое, что вы
не поверите, даже если вам расскажут.
6 Вот Я поднимаю халдеев, свирепый и
стремительный народ. Они идут по земле из края
в край, чтобы завладеть чужими жилищами.
7 Их боятся, перед ними трепещут. Их суд и их
величие — от них самих.
8 Их кони быстрее барсов и свирепее волков в
сумерках. Гордо несутся их всадники, издалека
мчатся всадники, летят, как орёл, спешащий
растерзать добычу.
9 Все они идут творить насилие. Их полчища
устремлены вперёд. Они собирают пленных, как
песок.
10 Над царями они глумятся, князья у них на
посмешище. Над всякой крепостью смеются:
насыплют земляной вал — и берут её.

11 Потом пронесутся, как ветер, и двинутся
дальше. Да, виновны те, у кого собственная сила
— бог».
12 Разве Ты не вечен, Господи, мой Бог, мой
Святой? Мы не умрём. Господи, Ты назначил их
для суда. Ты, Скала, поставил его карать.
13 Твои глаза слишком чисты, чтобы видеть
зло, Ты не можешь смотреть на неправду.
Почему же Ты терпишь вероломных и молчишь,
когда злодей глотает того, кто праведнее его?
14 И зачем Ты делаешь людей подобными
рыбам в море, существам, что ползают и не
имеют над собой правителя?
15 Он вытаскивает их всех крючком, ловит
сетью, собирает неводом. Вот он и веселится,
радуется.
16 Потому и приносит жертвы своей сети, жжёт
благовония в честь своего невода: они дают ему
роскошную жизнь и хорошую пищу.
17 Так неужели он будет снова и снова
вываливать улов из сети и без пощады убивать
народы?

2

1 Встану на дозор, займу место на валу. Буду
всматриваться и ждать, что Он скажет мне и что
я скажу в ответ о своей жалобе.

2 Господь ответил мне: «Запиши видение,
начертай его на табличках так ясно, чтобы и
бегущий смог его прочесть.
3 Ведь у видения свой срок, и он ещё впереди.
Оно спешит к концу и не обманет. Пусть
ожидание затянется — жди его. Оно непременно
сбудется, не опоздает.

4 Вот он возгордился, нет правоты в его душе.
А праведный будет жить своей верой.
5 Да и вино коварно. Надменный человек дома
не сидит, желания его необъятны, как Шеол.* Он
подобен смерти — не насытится. Собирает к
себе все народы, сводит к себе все племена.
6 Разве все они не сложат о нём притчу,
насмешливую поговорку? Разве не скажут: „Горе
тому, кто копит чужое добро, богатеет
вымогательством! Долго ли ещё?“
7 Разве твои должники не поднимутся
внезапно? Разве не проснутся те, от кого ты
задрожишь и чьей жертвой станешь?
8 Ты грабил многие народы — теперь все
уцелевшие народы ограбят тебя за пролитую
людскую кровь и за насилие над землёй, над
городом и всеми, кто в нём живёт.
9 Горе тому, кто наживает богатство для своего
дома злым путём, чтобы свить гнездо высоко и
спастись от рук зла!
10 Ты замыслил позор для своего дома,
истребив многие народы, и согрешил против
собственной души.
11 Камень из стены закричит, и балка отзовётся
из деревянного каркаса.
12 Горе тому, кто строит город на крови,
возводит город на беззаконии!
13 Не Господь ли Воинств решил, что труды
народов достанутся огню, что племена будут
изнурять себя впустую?
14 Ведь знание славы Господа наполнит землю,
как воды покрывают море.

---

* **2:5 2:5** Шеол — обитель умерших.

15 Горе тому, кто поит ближнего! Вот ты льёшь
своё обжигающее вино и напаиваешь их
допьяна, чтобы смотреть на их наготу.
16 Досталось тебе вдоволь позора вместо
славы. И ты выпьешь, и тебя обнажат! Чаша из
правой руки Господа дойдёт до тебя, и бесчестье
покроет твою славу.
17 Насилие над Ливаном захлестнёт тебя,
гибель зверей приведёт тебя в ужас — за
пролитую людскую кровь и за насилие над
землёй, над каждым городом и теми, кто в них
живёт.
18 Что пользы в изваянии оттого, что мастер
вырезал его? Что пользы от литого кумира,
учителя лжи? Его создатель доверяется своему
изделию — а делает безгласных идолов!
19 Горе тому, кто говорит дереву: „Проснись!“, а
немому камню: „Вставай!“ Разве это может
учить? Пусть оно покрыто золотом и серебром,
внутри ни малейшего дыхания.
20 А Господь — в Своём святом храме. Пусть
умолкнет перед Ним вся земля!»

3

1 Молитва пророка Аввакума на победный
напев.
2 Господи, я слышал о Твоей славе,
трепещу перед Твоими делами, Господи.
Возобнови Своё дело посреди этих лет,
посреди этих лет яви его.
В гневе Ты помнишь о милости.
3 Бог пришёл из Темана,
Святой — с горы Паран.
Села.

*

Его слава покрыла небеса,
хвала Ему наполнила землю.
4 Он сияет, как восходящее солнце.
Из Его руки бьют лучи, в ней скрыта Его сила.
5 Перед Ним шла чума,
по Его следам шёл мор.
6 Он встал и потряс землю,
взглянул — и народы задрожали.
Рассыпались древние горы,
рухнули вековые холмы.
Его пути вечны.
7 Я видел, как шатры Кушана постигла беда.
Задрожали жилища в земле Мадиама.
8 Разве на реки негодовал Господь?
Разве на реки был Твой гнев,
разве на море — Твоя ярость,
когда Ты ехал на Своих конях,
на Своих колесницах, несущих спасение?
9 Ты обнажил Свой лук,
Ты призвал Свои стрелы, скреплённые
клятвой.
Села.
Ты рассёк землю реками.
10 Горы увидели Тебя и испугались,
пронеслась буря вод.
Бездна взревела, подняла руки высоко.
11 Солнце и луна замерли в небе
при свете Твоих летящих стрел,
при блеске Твоего сверкающего копья.
12 Ты прошёл по земле в ярости,
молотил народы в гневе.
13 Ты выступил спасти Свой народ,

---

* **3:3 3:3** «Села» — повторяющаяся помета в этой песне. Её точное значение неясно.

спасти Своего помазанника.
Ты сокрушил главу страны, где творится зло,
обнажил их с головы до ног.
Села.

14 Ты пронзил головы его воинов их же копьями.
Они налетели вихрем, чтобы рассеять меня,
злорадствуя, словно собирались тайком
пожрать несчастного.
15 Ты попирал море Своими конями,
взметая могучие воды.
16 Я услышал, и содрогнулось моё тело,
от этого голоса дрожали губы.
Гниль проникает в мои кости, я дрожу, не сходя с
места,
ведь мне надо в тишине дождаться дня беды,
прихода народа, который на нас наступает.
17 Пусть не цветёт смоковница,
и нет плодов на лозах,
пусть маслина не оправдает труда,
и поля не дадут пищи,
пусть исчезнут овцы из загона
и в стойлах не будет скота, —
18 я всё равно буду радоваться Господу,
буду ликовать в Боге, Который меня спасает!
19 Господь, Владыка,† — моя сила.
С Ним мои ноги — как у оленя,
Он даёт мне ходить по высотам.
Руководителю музыкантов. На моих струнных
инструментах.

† **3:19 3:19** «Владыка» передаёт титул «Адонай», а «Господь» здесь передаёт особое имя Бога.

Библия свободы
The Holy Bible in Russian, Freedom Bible translation
Священное Писание на русском языке, перевод «Библия Свободы»

Public Domain

Language: Русский (Russian)

Это черновой вариант перевода. Пожалуйста, присылайте свои замечания и предложения по улучшению на адрес ebible.org+rusfb@gmail.com.

2026-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Nov 2026 from source files dated 16 Nov 2026
61bb274b-5d25-56f9-8c14-415cc3252557